

Art.-Nr. / Item No.: **siehe Stückliste / see parts list**

Revision: **01** · Datum / Date: **11 - 2020**

PRO Enduro Riemen-Tankrucksack

PRO Enduro strap tank bag

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich nach Befestigung dieses Produkts!

ACHTUNG: Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
 3 KG (6,6 lbs)	 130 km/h (80 mph)

ACHTUNG: Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs!

ACHTUNG 
NUR DER PRO ENDURO WP IST FÜR DEN OFFROAD-EINSATZ KONZIPIERT!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Riding with this product may affect the motorcycles driving and braking performance!

ATTENTION: Before riding and at each stop (every 200 km) check proper fixation of the product!

Maximum Load	Maximum Speed
 3 KG (6.6 lbs)	 130 km/h (80 mph)

ATTENTION: The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

ATTENTION 
ONLY THE PRO ENDURO WP IS DESIGNED FOR OFFROAD-USE!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
 Ernteweg 7-10
 35282 Rauschenberg
 Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
 Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

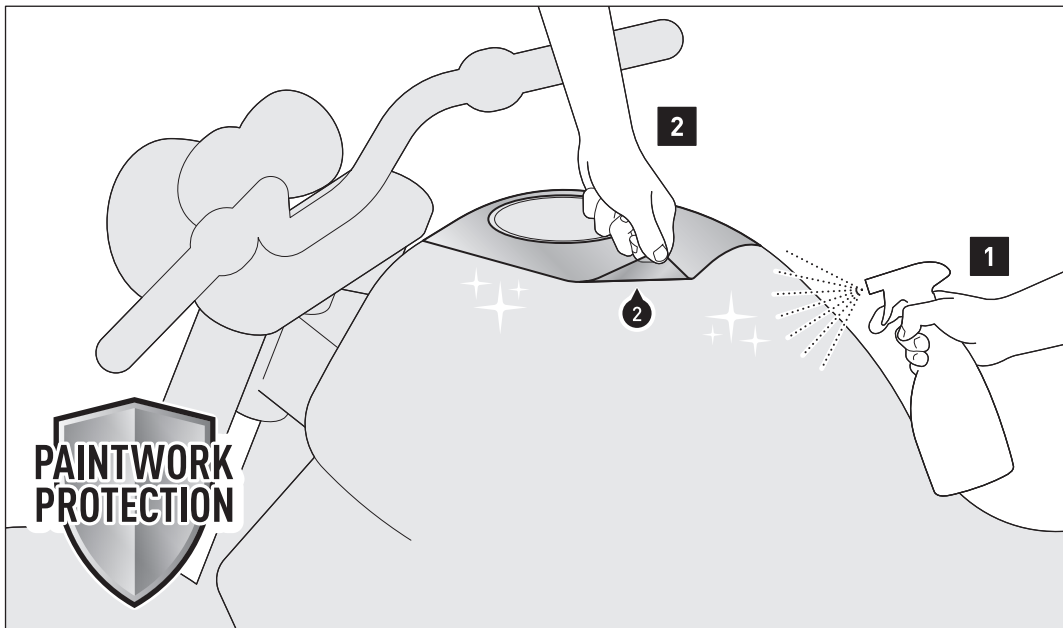
Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a	Artikel	Part	Anzahl ^b Quantity ^b	N·m ^c
	(1)	BC.TR5.00.112.3000*	PRO Enduro Riemen-Tankrucksack	PRO Enduro strap tank bag		
	(1)	BC.WPB.00.023.1000*	PRO Enduro WP Riemen-Tankrucksack	PRO Enduro WP strap tank bag		
1	(2)	LSF.350.250	Lackschutzfolie (alle Tankrucksäcke)	Paint Protection Film (all tank bags)	2 /2	
3/4	(3)	BC.ZUB.00.116.30000	Gurtset (alle Tankrucksäcke)	Strap Set (all tank bags)	1 /1	
	(4)	BC.ZUB.00.115.30000	Wasserdichte Innentasche (nur PRO Enduro)	Waterproof Innerbag (PRO Enduro only)	1 /1	

	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12		Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12		
8.8	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8	N·m	2,8	5,5	9,6	23	46	79	10.9	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9	N·m	4,1	8,1	14	34	67	115

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





Schritt [1]: Reinigen Sie die Oberfläche des Fahrzeugs gründlich von Fett- und Schmutzrückständen.

Schritt [2]: Verkleben Sie die beiliegenden Lackschutzfolien (2) im Bereich der Auflagefläche des Tankrucksacks (1).

HINWEIS: Die Lackschutzfolien müssen zuvor individuell angepasst werden.

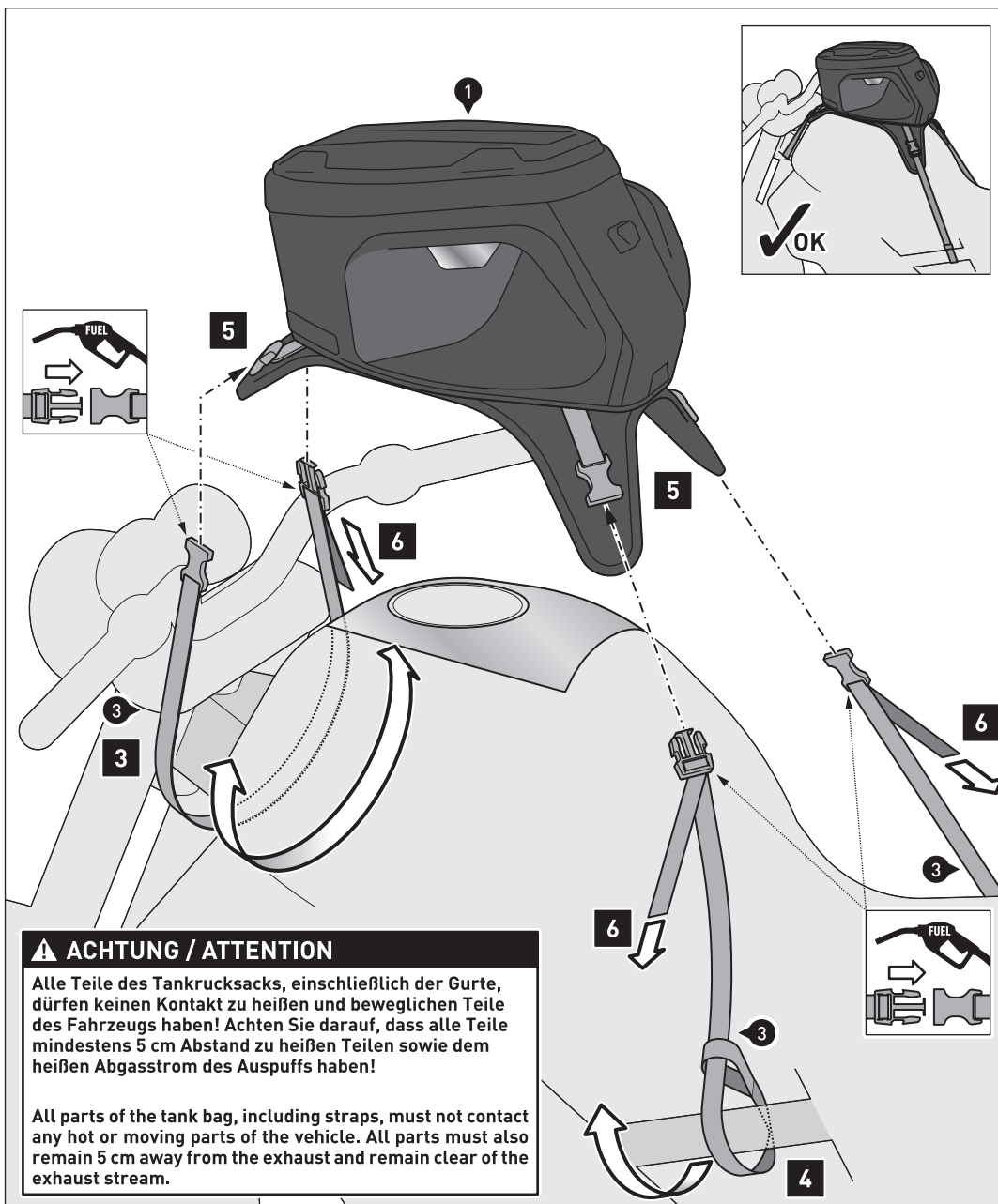
ACHTUNG: Für Lackschäden übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

Step [1]: Clean the surface thoroughly from grease and dirt residues.

Step [2]: Affix the enclosed paint protection films (2) in the area of the seating of the tank bag (1).

NOTE: The paint protection films must be individually adjusted beforehand.

ATTENTION: SW-MOTECH assumes



Schritt [3]: Platzieren Sie den Tankrucksack (1) auf dem Tank. Befestigen Sie nun den Tankrucksack (1) mit dem Lenkkopfgurt (3) am Rahmen nah am Lenkkopf.

Schritt [4]: Befestigen Sie die hinteren beiden Befestigungsgurte (3) an einem belastbaren Befestigungspunkt (z. B. Rahmen).

Schritt [5]: Verbinden Sie nun die Gurte (3) mit den Schnallen des Tankrucksacks (1).

Schritt [6]: Ziehen Sie die Gurte (3) an, bis der Tankrucksack (1) zentriert auf dem Tank sitzt. **ACHTUNG: Achten Sie nach dem Verzurren darauf, dass die Überlängen der Gurte (3) gegen Flattern gesichert werden.**

ACHTUNG: Achten Sie auf die Freigängigkeit des Lenkers und der Bedienelemente und auf den gleichmäßigen und festen Sitz des Tankrucksacks auf dem Tank!

HINWEIS: Beim Abnehmen des Tankrucksacks (z. B. Tanken) einfach die Gurtschnallen miteinander verbinden.

Step [3]: Place the tank bag (1) on top of the tank. Fix the tank bag (1) with the front strap (3) around the frame near the forkhead.

Step [4]: Fix both rear straps (3) on a loadable fixation point (e.g. frame).

Step [5]: Connect the straps (3) with the buckles of the tank bag (1).

Step [6]: Then pull on the straps (3) until the tank bag (1) is centred on the top of the tank.

ATTENTION: Make sure after tightening, that the ends of the straps (3) are secured from flapping.

ATTENTION: Pay attention to the free movement of the handlebar and the controls and to the even and firm fit of the tank bag on the tank!

NOTE: When removing the tank bag (e.g. refueling), simply connect the strap buckles together.

⚠ ACHTUNG / ATTENTION

Alle Teile des Tankrucksacks, einschließlich der Gurte, dürfen keinen Kontakt zu heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs haben! Achten Sie darauf, dass alle Teile mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben!

All parts of the tank bag, including straps, must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts must also remain 5 cm away from the exhaust and remain clear of the exhaust stream.

Der gezeigte Tankrucksack dient als Beispiel. / The shown tank bag is an example.

PRO TANKRUCKSACK / PRO TANK BAG



PRO Enduro BC.TRS.00.112.3000* A



PRO Enduro WP BC.WPB.00.023.1000* B



Reflektierende Details
Retroflectiv details
(alle Tankrucksäcke / all tank bags)



Volumenerweiterung
Volume expansion
(nicht Tankrucksack B / not tank bag B)



Netzfach
Mesh compartment
(alle Tankrucksäcke / all tank bags)



Kabeldurchlass
Cable port
(nicht Tankrucksack B / not tank bag B)



Reißverschluss-Fixierung
Zipper fixation
(nicht Tankrucksack B / not tank bag B)



MOLLE-Aufsatz
MOLLE attachment
(alle Tankrucksäcke / all tank bags)



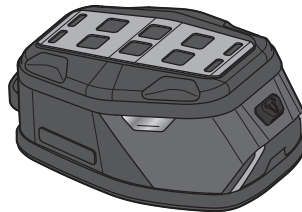
Abschließbares Hauptfach
Lockable main compartment
(alle Tankrucksäcke / all tank bags)



Regenhaube
Raincover
(nicht Tankrucksack B / not tank bag B)



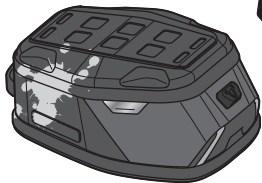
MOLLE-Aufsatz
MOLLE attachment



BELADUNG: Empfindliches Gepäck im Netzfach verstauen! Keine scharfkantigen / zerbrechlichen Gegenstände verstauen! Auf dem MOLLE-Aufsatz NUR zugewiesene SW-MOTECH-Produkte verschlaufen!

LOADING: Store sensitive luggage in the net compartment! Do not store sharp or fragile objects! ONLY loop assigned SW-MOTECH products to the MOLLE attachment!

Der gezeigte Tankrucksack dient als Beispiel. / The shown tank bag is an example.



PFLEGE: Verwenden Sie zur Reinigung NUR eine weiche Textilbürste, ein Tuch oder Schwamm und warme Seifenlauge! Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie den Tankrucksack unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

CARE: For cleaning use ONLY a soft textile brush, cloth or sponge and warm soapy water! Rinse with clean water.

Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Clean the tank bag after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Benzin und ähnliche Stoffe müssen sofort abgewaschen werden! SW-MOTECH übernimmt für Farbveränderungen keine Haftung!

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.!) Gasoline and similar substances must be washed off immediately! SW-MOTECH assumes no liability for color changes!



Der gezeigte Tankrucksack dient als Beispiel. / The shown tank bag is an example.